

17.11.2023

A9-0337/14/rev

**Predlog spremembe 14/rev**  
**Marc Botenga**  
v imenu skupine The Left

**Poročilo** **A9-0337/2023**  
**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**  
Predlogi Evropskega parlamenta za spremembo Pogodb  
(2022/2051(INL))

**Pogodba o Evropski uniji**  
**Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1**

*Veljavno besedilo*

Unija ***vzpostavi notranji trg***. Prizadeva ***si*** za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na ***uravnoteženi gospodarski rasti in stabilnosti cen, za visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo, usmerjeno*** v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja. Spodbuja znanstveni in tehnološki napredek.

*Predlog spremembe*

Unija ***si*** prizadeva za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na ***uravnoteženem socialnem in gospodarskem napredovanju, usmerjenem*** v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja. Spodbuja znanstveni in tehnološki napredek.

Or. en

17.11.2023

A9-0337/15/rev

**Predlog spremembe 15/rev**  
**Marc Botenga**  
v imenu skupine The Left

**Poročilo** **A9-0337/2023**  
**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**  
Predlogi Evropskega parlamenta za spremembo Pogodb  
(2022/2051(INL))

**Pogodba o Evropski uniji**  
**Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1a**

*Veljavno besedilo*

*Predlog spremembe*

*Pogodbi in še zlasti ekonomske svoboščine, notranji trg, konkurenca ali drugi ukrepi politike Unije nimajo prednosti pred temeljnimi socialnimi pravicami in socialnim napredkom. V primeru navzkrižja imajo prednost temeljne socialne pravice.*

Or. en

17.11.2023

A9-0337/16/rev

**Predlog spremembe 16/rev**  
**Marc Botenga**  
v imenu skupine The Left

**Poročilo** **A9-0337/2023**  
**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**  
Predlogi Evropskega parlamenta za spremembo Pogodb  
(2022/2051(INL))

**Pogodba o Evropski uniji**  
**Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1b**

*Veljavno besedilo*

*Predlog spremembe*

*Ukrepi politik Unije, zlasti ukrepi v zvezi z ekonomskimi svoboščinami, se ne razlagajo, kot da dajejo podjetjem pravico do uveljavljanja teh svoboščin za namene ali z učinki izogibanja nacionalnim socialnim in delovnim zakonodajam in praksam ali za namen socialnega dampinga.*

Or. en

17.11.2023

A9-0337/17/rev

**Predlog spremembe 17/rev**  
**Marc Botenga**  
v imenu skupine The Left

**Poročilo** **A9-0337/2023**  
**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**  
Predlogi Evropskega parlamenta za spremembo Pogodb  
(2022/2051(INL))

**Pogodba o Evropski uniji**  
**Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1c**

*Veljavno besedilo*

*Predlog spremembe*

*Ukrepi politik Unije, zlasti v zvezi z ekonomskimi svoboščinami, se ne razlagajo, kot da omejujejo ali negativno vplivajo na uresničevanje temeljnih socialnih pravic, kot jih priznavajo države članice, pravo Unije ali kateri koli drug mednarodni instrument, zlasti konvencije Mednarodne organizacije dela in Evropska socialna listina Sveta Evrope. To vključuje zlasti pravico do združevanja, pravico do pogajanja o kolektivnih pogodbah oziroma sklepanja in uveljavljanja kolektivnih pogodb ter pravico do kolektivne tožbe, vključno s pravico do stavke in drugimi ukrepi, zajetimi v specifičnih sistemih odnosov med delodajalci in delojemalci v državah članicah v skladu z nacionalnimi zakoni in praksami. Ukrepi politik Unije ne omejujejo avtonomije socialnih partnerjev oziroma nanjo ne vplivajo negativno, ko socialni partnerji uveljavljajo te temeljne pravice za uresničevanje socialnih interesov in zaščito delavcev.*

Or. en